**Statute of Westminster (1931)**

Atto che dà attuazione ad alcune risoluzioni approvate dalle conferenze imperiali tenutesi negli anni 1926 e 1930.

Considerando che i delegati dei governi di Sua Maestà nel Regno Unito, nel *dominion* del Canada, nel *Commonwealth* in Australia, nel *Dominion* della Nuova Zelanda, nell’Unione del Sud Africa, nel libero Stato d’Irlanda e di Terranova, durante le Conferenze imperiali tenutesi a Westminster negli anni di Nostro Signore millenovecento ventisei e millenovecento trenta, contribuirono a produrre le dichiarazioni e le risoluzioni riportate nei *Reports* delle dette conferenze:

E considerando corretto sostenere quale premessa a quest’atto che, poiché la Corona è il simbolo della libera associazione dei membri del *British Commonwealth* delle nazioni, e visto che queste ultime sono unite dalla comune fedeltà alla Corona, in accordo con la reciproca posizione costituzionale di tutti i membri del *Commonwealth*, ogni aggiornamento della legge sulla successione al trono, sul *Royal Style* o sui titoli debba da ora in poi richiedere il consenso dei Parlamenti di tutti i *Dominion* così come del Parlamento del Regno Unito:

E considerando, in accordo con la posizione costituzionale stabilita, che nessuna legge approvata dal Parlamento del Regno Unito possa d’ora in poi estendersi ad alcuno dei suddetti *Dominion* come parte del diritto di quel *Dominion*, se non su richiesta e con il consenso di quel *Dominion*:

E poiché è necessario, per la ratifica, la conferma e l’entrata in vigore di alcune delle dette dichiarazioni e risoluzioni delle dette Conferenze, che una legge sia fatta e approvata nella forma dovuta dal Parlamento del Regno Unito:

E poiché il *Dominion* del Canada, il *Commonwealth* di Australia, il *Dominion* di Nuova Zelanda, l’Unione di Sudafrica, lo Stato Libero d’Irlanda e Terranova hanno più volte richiesto la presentazione di una misura al Parlamento del Regno Unito, perché provvedesse in merito alle predette materie, come è previsto nell’Atto qui di seguito:

**1. Significato di “*Dominion*” in questo atto.**

In questo atto, l’espressione “*Dominion*” sta a significare ognuno dei seguenti *Dominions*, quindi, il *Dominion* del Canada, il *Commonwealth* d’Australia, il *Dominion* della Nuova Zelanda……, lo Stato Libero d’Irlanda e Terranova.

**2. Validità delle leggi promulgate dal Parlamento di un *Dominion*.**

1. Il *Colonial Laws Validity Act 1865* non sarà applicato a nessuna legge approvata dopo l’entrata in vigore di questo atto da parte del Parlamento di un *Dominion*.

2. Nessuna legge e nessuna disposizione di legge approvata dopo l’entrata in vigore di questo atto da parte del Parlamento di un *Dominion* può essere annullata o resa inefficace sulla base del fatto che è in contrasto con la legge d’Inghiiterra, o con le clausole di qualsiasi atto presente o futuro del Parlamento del Regno Unito, o con qualsiasi ordine, regola o regolamento approvato sulla base di tale atto. I poteri del Parlamento di un *Dominion* dovranno includere il potere di abrogare o emendare tale atto, ordine, regola o regolamento in quanto lo stesso fa parte della legislazione del *Dominion*.

**3. Potere di legislazione extraterritoriale del Parlamento del Dominion**

E’ qui dichiarato e disposto che il parlamento di un *Dominion* ha pieno potere di fare leggi che hanno efficacia extra-territoriale.

**4. Il Parlamento del Regno Unito non può legiferare per un Dominion tranne previo consenso.**

Nessun atto del Parlamento del Regno Unito approvato dopo l’entrata in vigore del presente atto potrà estendersi, o essere considerato esteso, a un *Dominion* come parte della legge di quel *Dominion*, a meno che non sia espressamente dichiarato nell’atto la cui entrata in vigore quel *Dominion* abbia richiesto e cui abbia acconsentito.

(omissis)